

Reg. číslo: 623/2011-4220-3100

ZMLUVA O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE

NA PODPORU ROZVOJA PRIEMYSELNEJ VÝROBY A SLUŽIEB

podľa Výzvy

NA ROK 2011

uzavretá medzi

Ministerstvom hospodárstva Slovenskej republiky

a

Mestom Sládkovičovo

Článok I.
Zmluvné strany

- 1.1 Názov: **Ministerstvo hospodárstva SR**
 Sídlo: Mierová 19, 827 15 Bratislava
 IČO: 686 832
 Zastúpené: Juraj Miškov, minister hospodárstva

(ďalej len „**MH SR**“)

a

- 1.2 Názov: **Mesto Sládkovičovo**
 Sídlo: Mestský úrad, Fučíkova 329/159, 925 21 Sládkovičovo
 IČO: 00 30 61 77
 Zastúpené: Anton Szabó, primátor Mesta Sládkovičovo
 Bankové
 spojenie: VÚB, a.s.
 Číslo účtu: 2954243651/0200

(ďalej len „**Mesto Sládkovičovo**“)

- 1.3 MH SR a Mesto Sládkovičovo uzatvárajú medzi sebou v zmysle ustanovenia § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, § 8 ods.2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, v súlade s § 8 a nasledujúce paragrafy zákona č. 181/2011 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky (ďalej len „zákon č. 181/2011 Z. z.“) a Výzvou na predloženie žiadostí na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb na rok 2011 (ďalej len „Výzva“), túto Zmluvu o poskytnutí dotácie na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb podľa Výzvy na rok 2011 (ďalej len „**Zmluva**“).

Článok II.

Preambula

Zmluvné strany sa dohodli, že MH SR poskytne dotáciu zo štátneho rozpočtu Mestu Sládkovičovo na základe žiadosti predloženej MH SR v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z. a Výzvou.

Článok III.

Predmet Zmluvy

- 3.1 Predmetom tejto Zmluvy je stanovenie podmienok, na základe ktorých MH SR poskytne Mestu Sládkovičovo dotáciu zo štátneho rozpočtu na podporu priemyselnej výroby a služieb a spôsobu, akým bude zo strany MH SR vykonávaná kontrola použitia predmetných finančných prostriedkov.
- 3.2 MH SR poskytne Mestu Sládkovičovo dotáciu na splnenie účelu stanoveného v bode 4.2 v rozsahu uvedenom v bode 3.3 tejto Zmluvy. MH SR poukáže dotáciu na účet Mesta Sládkovičovo uvedený v bode 1.2 tejto Zmluvy.
- 3.3 MH SR vyčlenilo na účely definované v bode 4.2 tejto Zmluvy kapitálové výdavky vo výške 550 260,61 Eur (slovom: päťstopäťdesiatšesťdesiatEur a 61 centov). Táto dotácia bude použitá výlučne na účely uvedené v bode 4.2 tejto Zmluvy.
- 3.4 MH SR poskytne dotáciu uvedenú v bode 3.3 tejto Zmluvy Mestu Sládkovičovo na účel špecifikovaný v bode 4.2 tejto Zmluvy v celom rozsahu, t.j. 550 260,61 Eur (slovom: päťstopäťdesiatšesťdesiatEur a 61 centov), najneskôr v termíne do 30 dní po podpísaní tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

Článok IV.

Druh a účel použitia finančných prostriedkov

- 4.1 MH SR poskytne Mestu Sládkovičovo dotáciu v rozsahu uvedenom v bode 3.3 tejto Zmluvy, na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb z „Podprogramu 07K08 Podpora regionálneho rozvoja“ z účtu MH SR BA č. 7000061569/8180 vedený v Štátnej pokladnici na osobitný účet Mesta Sládkovičovo, ktorý je uvedený v bode 1.2

tejto Zmluvy najneskôr v termíne do 30 dní po podpísaní tejto Zmluvy oboma zmluvnými stranami.

4.2 Špecifikácia účelu použitia dotácie :

Názov SO*	Výška dotácie v Eur bez DPH	Výška DPH v Eur	Výška dotácie v Eur s DPH
103.00 Rekonštrukcia cesty III/0622 k Priemyselnej zóne	241 066,84	48 213,37	289 280,21
201-00 Rekonštrukcia mosta cez Stoličný potok	217 483,67	43 496,73	260 980,40
Spolu	458 550,51	91 710,10	550 260,61

* SO – stavebný objekt

4.3 Dotáciu poskytnutú v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy Mesto Sládkovičovo použije výlučne za podmienok uvedených v bode 5.5 tejto Zmluvy, na podporu rozvoja priemyselnej výroby a služieb, tak ako je uvedené v bode 4.2 tejto Zmluvy.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Mesto Sládkovičovo sa zaväzuje poskytnutú dotáciu použiť výlučne v súlade s účelom a predmetom tejto Zmluvy a v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z.
- 5.2 Mesto Sládkovičovo sa zaväzuje viesť poskytnutú dotáciu na samostatnom účte v banke, na ktorom budú vedené len operácie týkajúce sa týchto finančných prostriedkov.
- 5.3 Výnosy z poskytnutej dotácie sú príjmom štátneho rozpočtu v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Mesto Sládkovičovo ich odvádza

raz štvrťročne na účet MH SR BA č. 7000061438/8180 vedený v Štátnej pokladnici, najneskôr do 10 dní po ukončení kalendárneho štvrťroka.

- 5.4 Akékoľvek zmeny vo financovaní priemyselnej výroby a služieb podľa tejto Zmluvy budú na základe dohody zmluvných strán uskutočnené formou písomného a očíslovaného dodatku schváleného a podpísaného oboma zmluvnými stranami, ktorý bude tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 5.5 Mesto Sládkovičovo je oprávnené čerpať dotáciu poskytnutú MH SR v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy na účel uvedený v bode 4.2 tejto Zmluvy až po predložení právoplatných stavebných povolení na všetky stavebné objekty uvedené v tabuľke v bode 4.2 tejto Zmluvy a po podpísaní dodatku k tejto Zmluve oboma zmluvnými stranami, ktorý bude deklarovať splnenie uvedených povinností Mestom Sládkovičovo. Po vykonaní verejného obstarávania podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov je Mesto Sládkovičovo povinné predložiť na MH SR originál alebo overenú fotokópiu zápisnice z vyhodnotenia ponúk z verejnej súťaže, ako aj zmluvu s úspešným uchádzačom.
- 5.6 K dopravnej infraštruktúre uvedenej v tabuľke v bode 4.2 tejto Zmluvy realizovanej z poskytnutej dotácie bude mať Mesto Sládkovičovo vlastnícke právo alebo iné právo (podľa §139 ods. 1 písm. a) zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov). Mesto Sládkovičovo je povinné do Zmluvy o nájme podľa ust. § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka, v ktorej budú upravené vzťahy týkajúce sa nájmu nehnuteľností – cesta III/0622 a mostný objekt ev. č. III/0622-004 cez Stoličný potok zapracovať podmienku, že Trnavský samosprávny kraj zastúpený Správou a údržbou ciest Trnavského samosprávneho kraja (ďalej len „prenajímateľ“) neprevedie vlastnícke právo k staveným objektom uvedeným v tabuľke v bode 4.2 do vlastníctva tretích osôb pred ukončením doby ich odpisovania Mestom Sládkovičovo - v zmysle zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

Zmluva o nájme s prenajímateľom musí obsahovať aj také ustanovenia, ktoré zaručia pre MH SR, že prenajímateľ za žiadnych okolností nevypovie Zmluvu o nájme počas obdobia minimálne 15 rokov. Originál Zmluvy o nájme medzi prenajímateľom a Mestom Sládkovičovo predloží Mesto Sládkovičovo do 10 dní od podpisu na MH SR.

Článok VI.

Poukázanie dotácie

- 6.1 MH SR pri poskytovaní dotácie postupuje podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so zákonom č. 181/2011 Z. z. a Výzvou. MH SR sa zaväzuje poukázať dotáciu z účtu MH SR BA č. 7000061569/8180 vedený v Štátnej pokladnici v rozsahu podľa bodu 3.3 tejto Zmluvy na samostatný účet
- zriadený v banke: *VÚB, a.s.*
 - majiteľ účtu: *Mesto Sládkovičovo, 925 21 Sládkovičovo*
 - č. účtu: *2954243651/0200*

Článok VII.

Spôsob nakladania s poskytnutou dotáciou

- 7.1 Na hospodárenie s dotáciou poskytnutou Mestu Sládkovičovo v súlade s touto Zmluvou platia príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a príslušné ustanovenia zákona č. 291/2002 Z. z. o Štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, zákon č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zákon č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
- 7.2 Mesto Sládkovičovo zodpovedá za účelné, hospodárne a efektívne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovnej evidencii. O príjmoch a výdavkoch poskytnutej dotácie bude Mesto Sládkovičovo viesť osobitnú evidenciu a zároveň je povinné predkladať MH SR štvrťročne správy o použití dotácie a zostatku dotácie. Štvrťročné správy musia obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená kópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Po vyčerpaní dotácie je Mesto Sládkovičovo povinné predložiť záverečnú správu do dvoch mesiacov odo dňa vyčerpania dotácie, v súlade s § 8 ods. 7 zákona č. 181/2011 Z. z.

- 7.3 Mesto Sládkovičovo je povinné kedykoľvek na požiadanie MH SR poskytnúť doklady o čerpaní finančných prostriedkov a preukázať splnenie účelovosti stanovenej touto Zmluvou, a to najneskôr do 7 pracovných dní od obdržania písomnej požiadavky MH SR.
- 7.4 Mesto Sládkovičovo je povinné zabezpečiť zúčtovanie dotácie poskytnutej MH SR podľa tejto Zmluvy v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov v termíne a spôsobom stanoveným MH SR na zúčtovanie dotácie štátneho rozpočtu. Zúčtovanie musí obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená fotokópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Mesto Sládkovičovo je tiež povinné tieto doklady riadne archivovať. Za zúčtovanie poskytnutej dotácie zodpovedá Mesto Sládkovičovo.
- 7.5 MH SR má právo vykonať kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa tejto Zmluvy, vrátane práva požadovať všetky dokumenty týkajúce sa hospodárenia s poskytnutými finančnými prostriedkami.
- 7.6 Kontrolu správnosti, účelnosti, hospodárneho a efektívneho vynakladania s poskytnutou dotáciou Mestom Sládkovičovo vykonáva MH SR.
- 7.7 Mesto Sládkovičovo zabezpečí použitie poskytnutej dotácie na dopravnú infraštruktúru v súlade s pravidlami rozpočtového hospodárenia podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a zodpovedá za hospodárenie s touto dotáciou.

Článok VIII.

Odstúpenie od Zmluvy

- 8.1 V prípade, že Mesto Sládkovičovo nepoužije poskytnutú dotáciu v súlade s predmetom a účelom tejto Zmluvy a príslušný kontrolný orgán zistí toto porušenie, MH SR môže

odstúpiť od Zmluvy. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy Mestu Sládkovičovo. Toto ustanovenie nemá vplyv na postup podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

- 8.2 V prípade nesplnenia povinností uvedených v bode 5.5 a v bode 5.6 tejto Zmluvy Mestom Sládkovičovo je MH SR oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.3 Mesto Sládkovičovo je povinné predložiť po kolaudácii stavebných objektov, na ktoré bola Mestu Sládkovičovo poskytnutá dotácia v zmysle bodu 4.2 tejto Zmluvy, návrh na zápis práv k pozemkom a stavbám do katastra nehnuteľností. MH SR môže od tejto Zmluvy odstúpiť, v prípade ak návrh na zápis práv k nehnuteľnostiam do katastra nehnuteľností, nebude podaný na príslušnú správu katastra do desiatich dní od kolaudácie stavebných objektov, na ktoré Mesto Sládkovičovo dostalo dotáciu v zmysle tejto Zmluvy. Následne je Mesto Sládkovičovo povinné predložiť na MH SR do 3 mesiacov od podania návrhu na zápis práv k nehnuteľnostiam právoplatné rozhodnutie príslušnej správy katastra o povolení vkladu. V prípade, že Mesto Sládkovičovo takýto doklad na MH SR nepredloží v uvedenej lehote, MH SR môže od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.4 Ak stavebný objekt, na ktorý MH SR poskytlo Mestu Sládkovičovo dotáciu podľa tejto Zmluvy, nepodlieha zápisu do katastra nehnuteľností, a nevydáva sa na tento list vlastníctva, je Mesto Sládkovičovo povinné predložiť na MH SR zápis o odovzdaní a prevzatí zhotoveného diela (originál alebo overenú kópiu) do 7 pracovných dní po jeho vyhotovení a následne právoplatné kolaudačné rozhodnutie (originál alebo overenú fotokópiu). V prípade nesplnenia tejto povinnosti Mestom Sládkovičovo je MH SR oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 8.5 Ak nastane situácia podľa bodu 8.1, 8.2, 8.3 alebo 8.4 tohto článku, Mesto Sládkovičovo je povinné do 30 dní od doručenia písomného oznámenia o odstúpení od Zmluvy vrátiť MH SR finančné prostriedky, ktoré mu boli poskytnuté na dopravnú a technickú infraštruktúru podľa tejto Zmluvy na účet podľa usmernenia MH SR.
- 8.6 MH SR nezodpovedá za škody, ktoré by mohli vzniknúť odstúpením od Zmluvy.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami, ktoré budú tvoriť neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy.
- 9.2 V prípade akýchkoľvek nejasností alebo nedorozumení sa obidve zmluvné strany zaväzujú riešiť vzniknuté spory vzájomnou dohodou a až po neúspešných rokovaníach sa obrátia so svojimi nárokmi na vecne a miestne príslušný súd Slovenskej republiky.
- 9.3 Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie zverené im v súvislosti s plnením predmetu tejto Zmluvy budú považovať za dôverné, budú dodržiavať mlčanlivosť o týchto informáciách a chrániť ich pred zverejnením tretím osobám a nepoužijú ich na iné účely než ako na účely vyplývajúce z plnenia predmetu tejto Zmluvy. Za porušenie tejto Zmluvy sa nepovažuje zverejnenie určitej informácie, pokiaľ je takéto zverejnenie vyžadované zákonom alebo na základe zákona.
- 9.4 Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvorí
- Príloha č. 1 k Zmluve - Záväzné podmienky používania poskytnutých finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu na rok 2011.
- 9.5 Táto Zmluva je vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých MH SR obdrží tri (3) rovnopisy a Mesto Sládkovičovo dva (2) rovnopisy.
- 9.6 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými Stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

9.7 Zmluvné strany po prečítaní textu tejto Zmluvy zhodne prehlasujú, že zneniu Zmluvy porozumeli a že túto Zmluvu uzatvárajú na základe slobodnej a vážnej vôle, na znak čoho pripájajú pod jej znenie svoje podpisy.

V Bratislave dňa2011

V Sládkovičove dňa2011

Za MH SR:

Za Mesto Sládkovičovo:

Juraj M i š k o v
minister hospodárstva

Anton S z a b ó
primátor Mesta Sládkovičovo

Príloha č. 1
k Zmluve

Závazné podmienky používania poskytnutej dotácie zo štátneho rozpočtu na rok 2011

1. Mesto Sládkovičovo je povinné viesť všetky poskytnuté finančné prostriedky na samostatnom účte v banke, pričom výnosy z týchto finančných prostriedkov sú príjmom štátneho rozpočtu.
2. Výnosy z poskytnutých finančných prostriedkov podľa bodu 1 odvádza Mesto Sládkovičovo raz štvrťročne, na účet MH SR BA č. 7000061438/8180 vedený v Štátnej pokladnici, najneskôr do 10 dní po ukončení štvrťroka. Avízo o vrátení výnosov zašle Mesto Sládkovičovo na adresu MH SR hneď v deň odvedenia výnosov.
3. Mesto Sládkovičovo použije poskytnuté finančné prostriedky výlučne na účely, ktoré sú určené v tejto Zmluve.
4. Mesto Sládkovičovo je povinné pravidelne štvrťročne písomne informovať MH SR o použití dotácie, o vecnom plnení účelu Zmluvy stanovenom v článku IV. tejto Zmluvy a jeho finančnej realizácii podľa tejto Zmluvy a zasielať štvrťročné správy. Štvrťročné správy musia obsahovať podrobné vecné vyhodnotenie dotácie, finančné zúčtovanie použitia dotácie podložené platnými účtovnými dokladmi – originál alebo overená fotokópia (napr. faktúra, výpis z účtu, súpis vykonaných prác, atď....). Štvrťročné správy preukazujúce použitie poskytnutej dotácie podľa tejto Zmluvy je povinné Mesto Sládkovičovo predkladať až do doby úplného vyčerpania poskytnutej dotácie. Štvrťročné správy zasiela Mesto Sládkovičovo najneskôr do 15-teho dňa kalendárneho mesiaca, ktorý nasleduje po kalendárnom mesiaci, v ktorom uplynie štvrťrok.
5. Mesto Sládkovičovo je povinné pri používaní poskytnutej dotácie zachovávať maximálnu hospodárnosť a efektívnosť.
6. Mesto Sládkovičovo je povinné pri používaní dotácie poskytnutej v súlade s touto Zmluvou postupovať podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

7. Mesto Sládkovičovo je povinné o použití dotácie zo štátneho rozpočtu účtovať podľa platných právnych predpisov.
8. Kapitálové výdavky štátneho rozpočtu kvantifikované v bode 3.3 Zmluvy môže Mesto Sládkovičovo použiť v súlade s ustanovením § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov najneskôr do 31. decembra 2012. Do tohto termínu nepoužité finančné prostriedky je Mesto Sládkovičovo povinné vrátiť do konca januára roku 2013 na depozitný účet MH SR č. 7000061593/8180. Avízo o ich vrátení zašle Mesto Sládkovičovo na adresu MH SR v deň ich odvedenia.
9. Porušenie podmienok použitia poskytnutej dotácie sa bude kvalifikovať ako porušenie finančnej disciplíny podľa zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa2011

V Sládkovičove2011

Za MH SR:

Za Mesto Sládkovičovo:

Juraj Miškovič
minister hospodárstva

Anton Szabó
primátor Mesta Sládkovičovo